

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION



*SomnoDent*<sup>®</sup> AVANT<sup>™</sup>  
ORTHÈSE POUR TRAITEMENT DE L'APNÉE DU SOMMEIL

Orthèse pour traitement de  
l'apnée du sommeil. Appareil  
medical sur mesure



# CONTENU

Informations.....	3	Voyager avec le SomnoDent.....	8
Introduction.....	4	Réparations.....	8
Qu'est-ce que l'apnée obstructive du sommeil?.....	4	Inspection régulière.....	8
Indications.....	5	Garantie.....	8
Contre-indications.....	5	Orthèse Avant.....	9
Précautions.....	5	Réglage de l'orthèse Avant.....	10
Avertissements.....	5	Straps Avant.....	11
Éventuels effets indésirables.....	5	Installation du strap Avant.....	12
Port du SomnoDent.....	6	Retrait du strap Avant.....	13
Important.....	6	Accessoires.....	14
Nettoyage .....	7	Journal du réglage de l'orthèse SomnoDent Avant.....	15
Rangement.....	7	Journal du sommeil et du confort.....	16
Apparence du SomnoDent.....	7		



Nom

Médecin

Dentiste

Modèle

N° de série

Date d'achat

Cher utilisateur,

Merci d'avoir choisi SomnoDent.  
Votre orthèse SomnoDent Avant est fabriquée dans le respect des normes médicales les plus strictes.

SomnoMed est un leader reconnu de la production d'orthèses buccales médicales pour le traitement des troubles respiratoires du sommeil.

Ces instructions contiennent des informations utiles sur l'utilisation et l'entretien de votre orthèse SomnoDent. Lisez-les attentivement et contactez votre dentiste si vous avez des questions.

Merci,

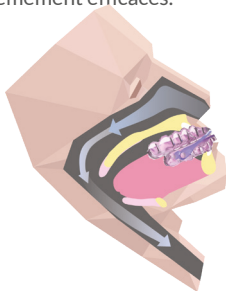
SomnoMed®

Restful Nights, Refreshing Days

## INTRODUCTION

Portées pendant le sommeil, les orthèses SomnoDent s'insèrent sur les dents du haut et du bas. L'orthèse fait légèrement avancer la mâchoire inférieure, ce qui maintient les voies aériennes ouvertes et permet au patient de respirer normalement.

Les orthèses de la gamme SomnoDent sont personnalisées pour chaque patient et offrent un excellent niveau de confort et de qualité. Conformes à toutes les réglementations, elles sont extrêmement efficaces.



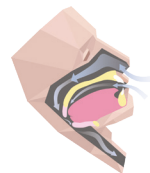
4

## QU'EST-CE QUE L'APNÉE OBSTRUCTIVE DU SOMMEIL ?



### SOMMEIL NORMAL

Pendant le sommeil normal, les voies aériennes restent ouvertes et la respiration n'est pas perturbée.



### RONFLEMENT

Lorsque la langue et le voile du palais se relâchent, les tissus mous vibrent lors du passage de l'air et provoquent un ronflement.



### APNÉE DU SOMMEIL

Les voies respiratoires se ferment périodiquement et empêchent l'air d'atteindre les poumons. Ces arrêts de la respiration sont appelés apnées.

## INDICATIONS

Les orthèses intra-orales SomnoDent sont destinées au traitement du ronflement et de l'apnée obstructive du sommeil légère à modérée chez les patients âgés de 18 ans ou plus.

Si le micro-enregistreur en option est intégré à l'orthèse SomnoDent, il vérifie que le patient respecte le traitement par orthèse buccale en association avec le système.

## CONTRE-INDICATIONS

Ces orthèses sont contre-indiquées pour les patients qui:

- souffrent d'apnée centrale du sommeil ;
- souffrent de problèmes respiratoires sévères
- souffrent d'un syndrome algo-dysfonctionnel de l'appareil manducateur
- ont des dents déchaussées
- souffrent de parodontite avancée
- ont moins de 18 ans

## PRÉCAUTIONS

Les dentistes doivent tenir compte des antécédents médicaux du patient, notamment des problèmes d'asthme, de respiration, de maladies respiratoires ou autres problèmes de santé et envoyer le patient chez un professionnel de santé approprié avant de prescrire l'orthèse.

## AVERTISSEMENTS

L'utilisation de ces orthèses peut provoquer:

- un déplacement des dents et une modification de l'occlusion
- des douleurs ou une sensibilité de l'articulation temporo-mandibulaire (ATM)
- une obstruction de la respiration par la bouche
- une salivation excessive
- des douleurs gingivales ou dentaires

## ÉVENTUELS EFFETS INDÉSIRABLES

Il arrive que certains effets indésirables temporaires soient ressentis, notamment une salivation accrue, une sécheresse de la bouche, des douleurs aux dents, une irritation des tissus mous de la bouche et/ou une légère modification de l'occlusion.

Ces éventuels effets indésirables doivent diminuer dans l'heure suivant le retrait de l'orthèse. Si un quelconque de ces effets indésirables perdure, contactez votre dentiste et effectuez des check-up dentaires réguliers.

Il est possible d'atténuer les modifications de l'occlusion et la douleur ou la rigidité de la mâchoire ressentie au moment du retrait du SomnoDent en effectuant des exercices de contraction de la mâchoire. Utilisez un repositionneur matinal SomnoMed (Morning Repositioner) pour faciliter ces exercices ou mâchez du chewing-gum après le retrait de l'orthèse. Le repositionneur matinal est fourni séparément. Veuillez contacter votre dentiste pour plus d'informations.

## PORT DU SOMNODENT

**ASTUCE!** Pour que vos lèvres ne se dessèchent pas, utilisez du baume à lèvres pendant les premières nuits.

### Installation du strap Avant sur la partie supérieure de l'orthèse.

Insérez une des extrémités blanches de du strap bleue dans le clip de la partie supérieure de l'orthèse. Faites glisser le strap jusqu'à ce que sa partie centrale se trouve dans le clip.

### Fixation du strap Avant sur la partie inférieure de l'orthèse.

Maintenez le strap verticale et enfoncez le trou de la bride sur l'élément articulé. Répétez du côté opposé. Quand vous avez terminé, abaissez le strap .

### Mise en place de l'orthèse

Maintenez les parties supérieure et inférieure de l'orthèse ensemble et positionnez délicatement la partie inférieure sur vos dents. Avec vos index,

appuyez des deux côtés de l'orthèse jusqu'à ce qu'elle soit bien positionnée.

Une fois la partie inférieure de l'orthèse installée, mordez dans la partie supérieure pour l'insérer sur vos dents. Si nécessaire, appuyez des deux côtés de la partie supérieure de l'orthèse avec vos pouces pour bien l'enfoncer.

### Retrait de SomnoDent Avant

Commencez par appuyer des deux côtés de la partie inférieure de l'orthèse avec les pouces pour la faire remonter. Puis, abaissez doucement la partie supérieure de l'orthèse avec vos index et vos pouces avant de sortir l'ensemble de votre bouche. Désassemblez les différents morceaux au moment du nettoyage (voir les instructions de nettoyage).

## IMPORTANT

- Protégez votre orthèse de la lumière du soleil!
- Tenez votre orthèse éloignée des animaux et des enfants!
- Suivez toujours les instructions de nettoyage et d'entretien de l'orthèse
- Il est possible que l'orthèse dégage un goût et une légère odeur de plastique au départ. Ceux-ci disparaîtront avec le temps.

## NETTOYAGE

Nettoyez toujours l'orthèse le matin juste après l'avoir retirée.

Après chaque utilisation, rincez à l'eau froide ou tiède et nettoyez avec une brosse à dent souple et du savon liquide. Rincez soigneusement. Évitez l'eau chaude ou bouillante qui risque d'endommager l'orthèse. La température de l'eau de nettoyage ne doit pas dépasser 45 °C.

**ASTUCE!** Pour faciliter l'accès à toutes les surfaces, il est préférable de retirer le strap SomnoDent Avant.

**Ne jamais utiliser d'eau chaude ni d'eau bouillante!**

**L'eau chaude ou bouillante risque d'endommager l'orthèse.**

### ATTENTION!

- N'utilisez pas de dentifrice, car celui-ci contient des abrasifs qui pourraient endommager l'orthèse.

- N'utilisez pas de solution pour bain de bouche, car elle risquerait d'endommager les matériaux qui composent le SomnoDent.
- N'utilisez pas d'appareil de nettoyage à ultrasons.
- Évitez les solvants organiques comme l'éthanol, l'acétone, etc.
- N'exposez pas le strap à des produits de nettoyage pour prothèses dentaires pendant plus de 30 minutes par semaine. SomnoMed recommande l'utilisation de SomTabs pendant 15 minutes deux fois par semaine.

## RANGEMENT

Rangez toujours le SomnoDent dans une boîte sèche dont vous laisserez le couvercle ouvert lorsqu'elle n'est pas utilisée. Une boîte de rangement est incluse.

**REMARQUE!** Ne stockez pas le strap dans l'eau ou dans un autre liquide. Pour lui conserver toutes ses propriétés, le strap doit être régulièrement nettoyée et rangée au sec.

## APPARENCE DU SOMNODENT

Pour limiter le risque de décoloration, ne fumez pas et ne buvez pas de café, de thé, de sodas ou de vin lorsque vous portez l'orthèse. Lavez-vous toujours soigneusement les dents avant utilisation.

Les patients porteurs de plombages dentaires ou qui utilisent du Pylalvex (solution pour ulcères de bouche et irritations des dents) remarqueront peut-être une décoloration progressive du revêtement souple du SomnoDent

Cette décoloration n'affecte en rien les performances ou la longévité de l'orthèse.

## VOYAGER AVEC LE SOMNODENT

Avant le voyage, nettoyez et séchez soigneusement le SomnoDent Avant puis placez-le à l'intérieur de la boîte fournie, sans eau.

Attention, la boîte de rangement du SomnoDent n'est pas étanche à l'air et à l'eau.

## INSPECTION RÉGULIÈRE

Vérifiez régulièrement l'absence de signes de dommages ou de fissures sur le SomnoDent. Pour éviter toute blessure (étouffement ou laceration), une orthèse endommagée ou cassée ne doit PLUS être portée.

## RÉPARATIONS

Pour éviter toute blessure, une orthèse endommagée ou cassée ne doit plus être portée.

Contactez immédiatement votre dentiste qui la fera réparer dans un établissement SomnoMed agréé.

Tous les produits à réparer, y compris au titre de la garantie, doivent être emmenés chez le dentiste et non envoyés directement à SomnoMed !

## GARANTIE

Somnodent Avant a une garantie de 2 ans à compter de la date d'expédition depuis les locaux de SomnoMed.

Pour plus d'informations sur la garantie SomnoMed, consultez le site [www.somnomed.com](http://www.somnomed.com).

## Exemples de retours non couverts par la garantie

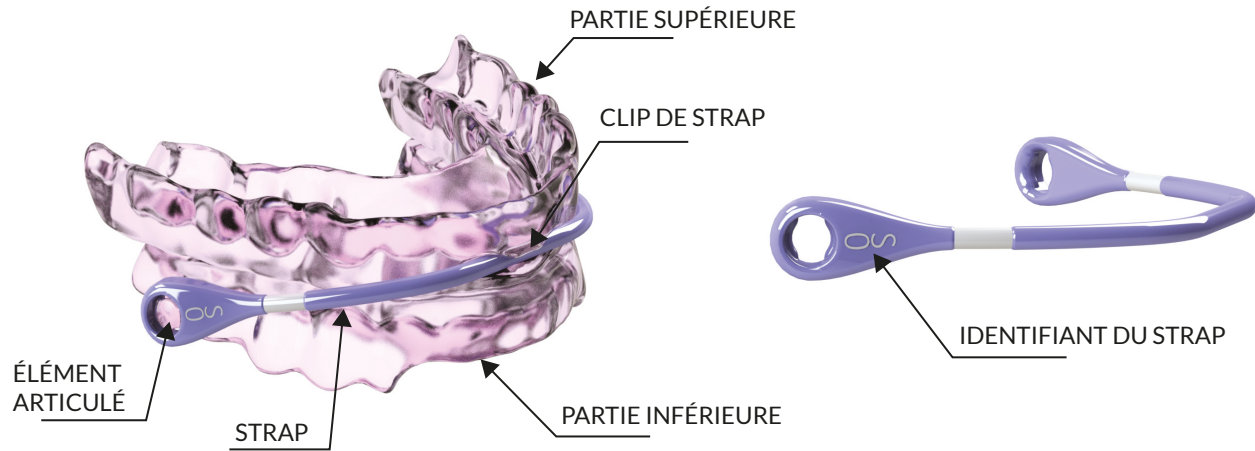
Bris de l'orthèse en dehors des conditions normales d'utilisation, mâchouillage par un animal, exposition à une température excessive, exposition à des produits nettoyants caustiques ou patient ayant bénéficié de soins dentaires après avoir passé commande.

## Retour du SomnoDent

Les réparations au titre de la garantie ne peuvent être réalisées que dans un établissement SomnoMed agréé. L'orthèse doit provenir du dentiste et non du patient. Les dentistes envoient l'orthèse, l'empreinte et les modèles originaux accompagnés du formulaire de réparation. Ne pas inclure d'accessoires.

Nous n'envoyons pas de nouveaux accessoires avec les orthèses réparées. Tout changement structurel apporté à l'orthèse annule la garantie.

# ORTHÈSE AVANT



# RÉGLAGE DE L'ORTHÈSE AVANT



- L'orthèse SomnoDent Avant est expédiée à votre dentiste équipée du strap « 0 ».
- Pour régler le SomnoDent Avant, il suffit de changer le strap Avant.
- Chaque augmentation du numéro du strap ajoute +1 mm d'avancement par rapport à la bride précédente.

**POUR AVANCER:** utilisez un strap avec un numéro supérieur à celui du strap actuelle.

**POUR RECULER:** utilisez un strap avec un numéro inférieur à celui du strap actuelle.

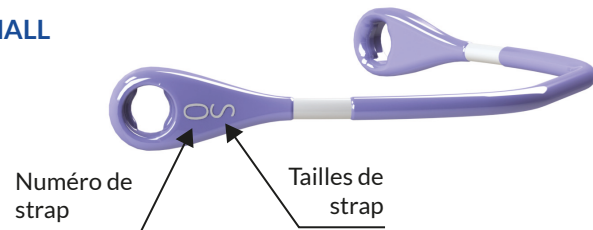
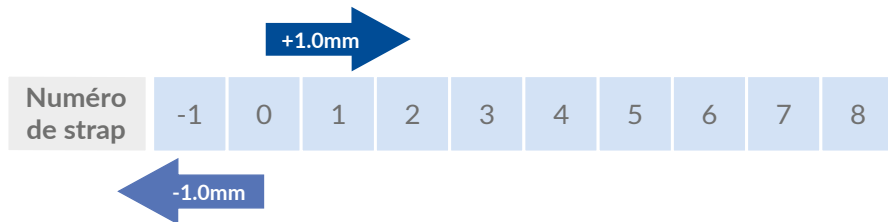
## IMPORTANT

- La première fois que vous portez l'orthèse, il est recommandé d'utiliser un strap « 0 » sauf prescription contraire de votre dentiste.
- La bride SomnoDent Avant s'adapte peu à peu à la forme de l'orthèse personnalisée du patient. Ce changement peut se produire pendant la première ou la deuxième semaine, mais ne dure pas.

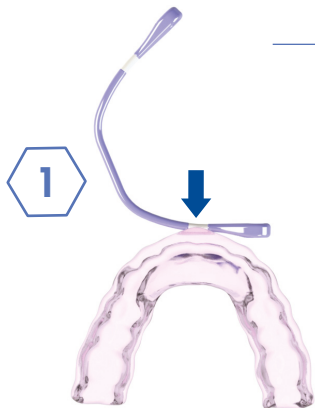
# STRAPS AVANT

- Dix différentes straps Avant sont fournis avec l'orthèse SomnoDent, ce qui permet jusqu'à +8 mm de protrusion vers l'avant et -1 mm de protrusion vers l'arrière.
- Chaque augmentation du strap apporte +1 mm d'avancée et chaque diminution -1 mm de recul.
- Tailles de straps . L'étui de straps est fourni en une taille: S, M ou L selon la taille de votre mâchoire.

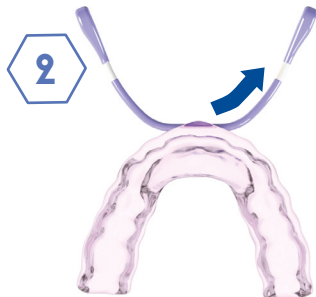
MES TAILLES DE STRAPS AVANT: **L**ARGE    **M**EDIUM    **S**MALL



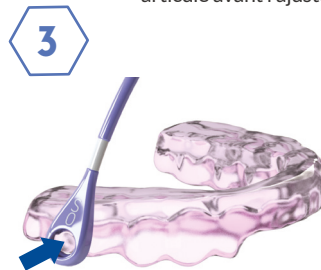
# AJUSTER LE STRAP AVANT



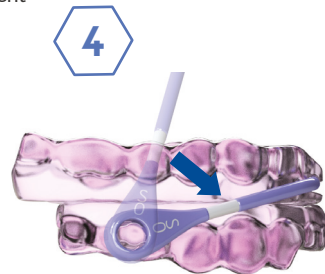
**ÉTAPE 1:** insérez une des extrémités blanches du strap dans le clip de la partie supérieure de l'orthèse.



**ÉTAPE 2:** faites glisser le strap jusqu'à ce que la partie centrale se trouve dans le clip.



**ÉTAPE 3:** tenez le strap en position verticale. enfoncez le trou droit de la bride sur l'élément articulé droit de la partie inférieure de l'orthèse. Conservez le strap en position verticale et répétez l'opération pour l'élément articulé gauche.

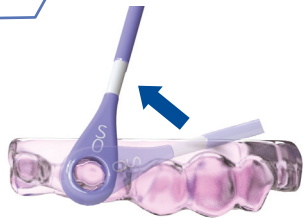


**ÉTAPE 4:** abaissez le strap de manière à ce que les prothèses supérieure et inférieure se touchent.

**ASTUCE!** Utiliser une brosse à dents souple pour éliminer de possibles obstructions sur le strap, clip de strap ou élément articulé avant l'ajustement

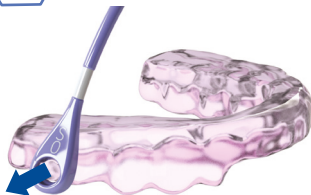
# RETRAIT DU STRAP AVANT

1



**ÉTAPE 1:** remontez le strap en position verticale.

2



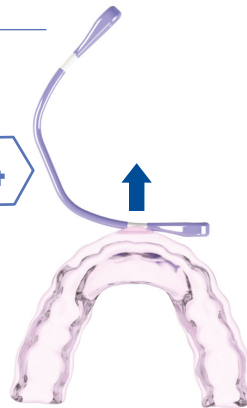
**ÉTAPE 2:** retirez l'extrémité droite du strap de l'élément articulé droit. Répétez l'opération à gauche.

3



**ÉTAPE 3:** faites glisser le strap jusqu'à ce qu'une des extrémités blanches se trouve dans le clip.

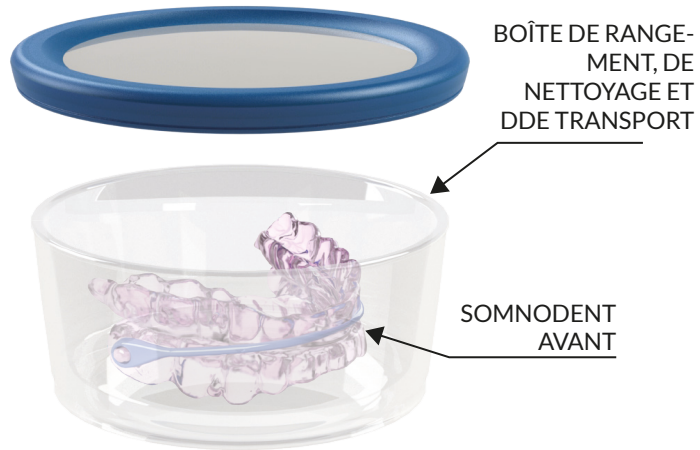
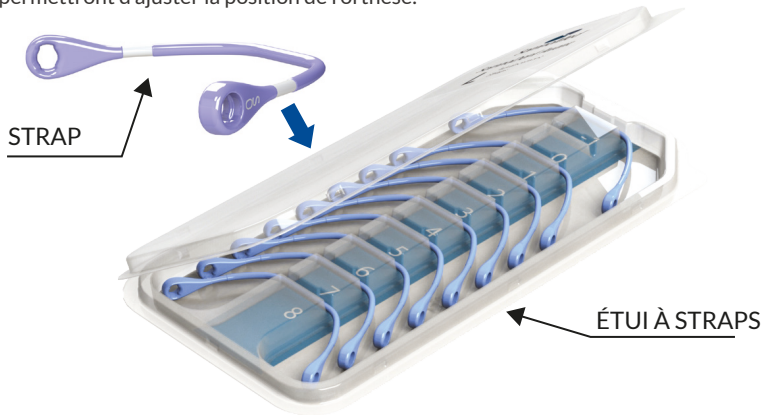
4



**ÉTAPE 4:** retirez le strap du clip.

# ACCESSOIRES

Pendant la journée ou quand vous ne l'utilisez pas, placez le SomnoDent Avant dans la boîte de rangement. L'étui contient les 9 numéros de straps restants qui vous permettront d'ajuster la position de l'orthèse.



# JOURNAL DU RÉGLAGE DU SOMNODENT AVANT

Date	Numéro et taille du strap utilisé

Date	Numéro et taille du strap utilisé

\* Tenez un journal de votre sommeil sur les 30 premières nuits (voir à la fin de ce guide).



## **Journal du sommeil et du confort**

Notez votre confort de sommeil et de SomnoDent dans le journal fourni aux pages suivantes pendant les 6 premières semaines. En cas de problèmes, discutez-en avec votre dentiste.

SomnoDent fonctionne mieux lorsqu'il est parfaitement adapté à votre bouche. Il doit être ajusté tout en restant relativement confortable.

SomnoDent est validé cliniquement en tant que traitement efficace de l'apnée obstructive du sommeil. Commencez immédiatement votre traitement pour bénéficier de nuits reposantes et de journées vivifiantes !

### **Notes de confort**

1. Excellent : je dors toute la nuit sans problème
2. Bon : je dors la majeure partie de la nuit sans inconfort
3. Correct : je porte l'orthèse et je dors un peu, mais je finis par l'enlever pendant la nuit
4. Mauvais : j'ai porté l'orthèse, mais je n'ai pas pu dormir avec
5. Besoin d'aide : je ne peux pas porter l'orthèse, même éveillé

NUIT	DATE	NOTES DE SOMMEIL ET DE CONFORT	HEURES PORTÉ	NIVEAU DE CONFORT	NUMÉRO ET TAILLE DU STRAP
1				5 4 3 2 1	
2				5 4 3 2 1	
3				5 4 3 2 1	
4				5 4 3 2 1	
5				5 4 3 2 1	
6				5 4 3 2 1	
7				5 4 3 2 1	
8				5 4 3 2 1	
9				5 4 3 2 1	
10				5 4 3 2 1	
11				5 4 3 2 1	
12				5 4 3 2 1	
13				5 4 3 2 1	
14				5 4 3 2 1	
15				5 4 3 2 1	

NUIT	DATE	NOTES DE SOMMEIL ET DE CONFORT	HEURES PORTÉ	NIVEAU DE CONFORT	NUMÉRO ET TAILLE DU STRAP
1				5 4 3 2 1	
2				5 4 3 2 1	
3				5 4 3 2 1	
4				5 4 3 2 1	
5				5 4 3 2 1	
6				5 4 3 2 1	
7				5 4 3 2 1	
8				5 4 3 2 1	
9				5 4 3 2 1	
10				5 4 3 2 1	
11				5 4 3 2 1	
12				5 4 3 2 1	
13				5 4 3 2 1	
14				5 4 3 2 1	
15				5 4 3 2 1	

NUIT	DATE	NOTES DE SOMMEIL ET DE CONFORT	HEURES PORTÉ	NIVEAU DE CONFORT	NUMÉRO ET TAILLE DU STRAP
1				5 4 3 2 1	
2				5 4 3 2 1	
3				5 4 3 2 1	
4				5 4 3 2 1	
5				5 4 3 2 1	
6				5 4 3 2 1	
7				5 4 3 2 1	
8				5 4 3 2 1	
9				5 4 3 2 1	
10				5 4 3 2 1	
11				5 4 3 2 1	
12				5 4 3 2 1	
13				5 4 3 2 1	
14				5 4 3 2 1	
15				5 4 3 2 1	



0 806 803 887 Service client  
24h/24

SomnoMed France  
Les Espaces Mermoz  
36 Impasse Louis Blériot  
44150 Ancenis, France

secretariat@somnomed.com  
www.somnomed.fr

SomnoMed AG  
Baarerstr. 125  
CH-6300 Zug,  
Suisse

SomnoMed AG est  
certifiée ISO 13485.

*Les produits SomnoMed sont des dispositifs médicaux  
brevetés et fabriqués sur mesure de classe I.  
Les produits SomnoMed sont enregistrés dans: UE,  
Suisse, États-Unis d'Amérique, Canada, Australie,  
Japon, Hong Kong, Corée du Sud*

*Copyright © 2019 SomnoMed, tous droits réservés. SomnoMed® et  
SomnoDent® sont des marques déposées de SomnoMed, Inc.*

71FR6-1053A (2024-11-18)